

**Zapytanie ofertowe nr 04/2020 z dnia 15.01.2020 r. (dalej „Zapytanie Ofertowe”)  
dotyczące zamówienia usług doradczych związanych z przygotowaniem dokumentacji produktów  
spożywczych w języku mandaryńskim.**

1. Zamawiający:  
LIVEE POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
ul. Jontkowa Górka 14A  
30-224 Kraków  
NIP 6772422046
2. Tryb udzielania zamówienia
  - 2.1. Zamówienie dotyczy zakupu usług doradczych w ramach projektu Polskie Mosty Technologiczne, realizowanego przez Polską Agencję Inwestycji i Handlu S.A. Projekt Polskie Mosty Technologiczne współfinansowany jest z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach III Osi priorytetowej Wsparcie innowacji w przedsiębiorstwach, Działanie: 3.3. Wsparcie promocji oraz internacjonalizacji innowacyjnych przedsiębiorstw Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020 (dalej „Projekt”).
  - 2.2. Zamówienie udzielane jest w trybie postępowania ofertowego, zgodnie z zasadą konkurencyjności w rozumieniu Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.
  - 2.3. Niniejsze zamówienie nie podlega przepisom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U.2018 poz.1986 ze zm.).
  - 2.4. Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania na każdym jego etapie, bez podania przyczyn.
  - 2.5. Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania od oferenta dodatkowych informacji, dokumentów lub wyjaśnień pod rygorem odrzucenia danej oferty.
  - 2.6. W uzasadnionych wypadkach, w każdym czasie, przed upływem terminu składania ofert, Zamawiający może zmodyfikować lub uzupełnić treść Zapytania Ofertowego. O każdej takiej zmianie Zamawiający poinformuje niezwłocznie na stronie internetowej [www.livee.eu](http://www.livee.eu) oraz zawiadomi Wykonawców, którzy zgłosili swoje zainteresowanie postępowaniem.
  - 2.7. W uzasadnionych przypadkach po zawarciu umowy przewiduje się możliwość wprowadzenia zmian do warunków współpracy, w formie aneksu do umowy, przy czym takie zmiany nie mogą zmieniać warunków określonych w Zapytaniu Ofertowym z zastrzeżeniem pkt. 2.8.
  - 2.8. Zmiana terminu realizacji Zamówienia, określonego w pkt. 4, po zawarciu Umowy, możliwa jest w formie aneksu w sytuacji zmiany okresu realizacji Projektu w umowie pomiędzy Zamawiającym a Instytucją Pośredniczącą maksymalnie do ostatniego dnia okresu realizacji Projektu zawartego w umowie pomiędzy Zamawiającym a Instytucją Pośredniczącą.
  - 2.9. Niniejsze Zapytanie Ofertowe nie zobowiązuje Zamawiającego do zawarcia umowy.
  - 2.10. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych ani ofert wariantowych.
  - 2.11. Złożenie oferty jest jednoznaczne z zaakceptowaniem bez zastrzeżeń treści niniejszego Zapytania Ofertowego.
  - 2.12. Każdy oferent może złożyć tylko jedną ofertę.
3. Opis przedmiotu zamówienia
  - 3.1 Kod wg. Wspólnego Słownika Zamówień:  
79140000-7 - Doradztwo prawne i usługi informacyjne

### 3.2 Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest usługa doradcza w zakresie przygotowania dokumentacji produktów spożywczych w języku mandaryńskim w ramach 4 linii produktowych: kaw, herbat, ciastek i czekolad i obejmuje:

- przygotowanie kart produktowych, certyfikatów jakości, wzór specyfikacji produktowej, listę dokumentów, koniecznych do wprowadzenia produktu spożywczego na rynek chiński.

### 4. Termin realizacji zamówienia

4.1 Termin realizacji zamówienia zostanie uzgodniony z Wykonawcą i zostanie zawarty w Umowie pomiędzy Zamawiającym a wyłonionym Wykonawcą z zastrzeżeniem pkt 4.2.

4.2 Maksymalny termin realizacji zamówienia to 13.04.2020 z zastrzeżeniem pkt 2.8.

### 5. Opis warunków udziału w postępowaniu (kryteria dostępu)

W postępowaniu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają następujące warunki:

5.1 Nie są powiązani kapitałowo lub osobowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między oferentem a Zamawiającym polegające na:

- uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji;
- pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

### 6. Dane kontaktowe dla oferentów:

LIVEE POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Jontkowa Górka 14A

30-224 Kraków

e-mail: p.miszczyk@livee.eu

telefon +48.790.570.546

### 7. Miejsce i termin złożenia oferty

7.1 Oferty należy:

- dostarczyć osobiście lub przesłać w formie pisemnej pocztą lub kurierem na adres Zamawiającego: LIVEE POLSKA Sp. z o. o., ul. Jontkowa Górka 14A, 30-224 Kraków; lub
- przesłać za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: [p.miszczyk@livee.eu](mailto:p.miszczyk@livee.eu).

7.2 Termin składania ofert upływa w dniu 12.02.2020 o godz. 16:00. Za termin złożenia oferty uznaje się termin i godzinę wpływu oferty do siedziby Zamawiającego w formie pisemnej lub godzina wpływu poczty elektronicznej

7.3 Oferty niekompletne lub złożone po wyznaczonym terminie nie będą brały udziału w postępowaniu konkursowym, o czym dany oferent zostanie powiadomiony drogą elektroniczną. Za termin złożenia oferty przyjmuje się termin dostarczenia do Zamawiającego, w tym godzinę dostarczenia.

### 8. Kryteria wyboru ofert i opis sposobu ich obliczania

8.1 Jedynym i wyłącznym kryterium oceny ofert będzie cena: waga 100%.

8.2 Oferty będą oceniane według wzoru:

kryterium – cena (waga 100)

$P1 = CN / COB \times (100)$

, gdzie:

P1 - liczba punktów przyznanych Wykonawcy za zaoferowaną cenę netto

CN - najniższa zaoferowana cena netto w postępowaniu

COB - cena netto zaoferowana w ofercie badanej

Możliwa do uzyskania punktacja w tym kryterium wynosi 100 pkt.

## 9 Pozostałe informacje

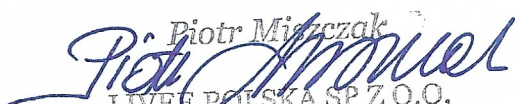
9.1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest LIVEE POLSKA SP. Z O. O., ul. Jontkowa Górka 14A, 30-224 Kraków;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z Zapytaniem Ofertowym nr 04/2020;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

10. Załączniki do Zapytania Ofertowego nr 04/2020 stanowią:

10.1 Wzór formularza ofertowego,

10.2 Wzór Umowy pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą.

  
Piotr Miszczak  
LIVEE POLSKA SP. Z O.O.  
prezes zarządu

\* skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania ani zmianą postanowień umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\* prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego

